

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/10734/Add.1  
17 August 1973

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/  
FRENCH

---

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВЫПОЛНЕНИИ  
РЕЗОЛЮЦИИ 312 (1972) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Добавление

1. Доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 312 (1972) Совета Безопасности S/10734 был выпущен 11 июля 1972 года. Приложение к этому докладу содержало основную часть 26 ответов, полученных до 10 июля 1972 года.

2. После этого Генеральный секретарь получил 8 дополнительных ответов, основная часть которых воспроизводится ниже:

## БОЛГАРИЯ

Подлинный текст на французском языке  
24 июля 1972 года

Как известно, призыв о прекращении помощи Португалии, содержащийся в резолюции 312 (1972) Совета Безопасности, обращен к тем союзникам Португалии по НАТО, которые в течение ряда лет предпринимают действия, полностью противоречащие резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Эти действия по оказанию помощи Португалии во всех областях в войне, которую она ведет 10 лет, являются одним из основных препятствий на пути освобождения народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) от колониального ига.

Что касается Народной Республики Болгарии, то она неукоснительно выполняет резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающиеся территорий, которые находятся под португальским господством. Болгария не поддерживает дипломатических, экономических, торговых или военных отношений с Португалией. Как раз напротив, верная своему интернациональному долгу, Народная Республика Болгарии, будучи социалистической страной и выполняя обязательства, содержащиеся в резолюциях ООН, оказывает моральную и материальную помощь во всех областях национально-освободительным движениям народов португальских колоний.

## ДАНИЯ

Подлинный текст на английском языке  
7 августа 1972 года

Дания не оказывает никакой помощи, которая позволила бы Португалии по-прежнему угнетать народы территорий, находящихся под ее управлением. В частности, правительство Дании в течение ряда лет не давало никаких разрешений на экспорт оружия и прочего военного оборудования в Португалию.

## ИНДИЯ

Подлинный текст на английском языке  
14 сентября 1972 года

Правительство Индии всегда решительно выступало против колониальной политики Португалии и оказывало всю помощь народам этих территорий в их законной борьбе за свободу и независимость. Вопрос об оказании нами какой-либо помощи португальским властям никогда

не возникал, поскольку правительство Индии не имеет дипломатических или торговых отношений с Португалией. Правительство Индии уже приняло необходимые шаги с целью выполнения положений резолюции, принятой Советом Безопасности 4 февраля 1972 года, и в особенности положений пункта 6.

Правительство Индии искренне надеется, что все государства немедленно предпримут необходимые действия, с тем чтобы положить конец португальскому колониализму.

### НОРВЕГИЯ

Подлинный текст на английском языке  
27 августа 1972 года

Правительство Норвегии неоднократно и решительно выступало против колониальной политики португальского правительства. В своих заявлениях в Организации Объединенных Наций и других органах, в частности в Североатлантическом совете, оно выражало свою полную поддержку права народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) на самоопределение и независимость.

В течение многих лет правительство Норвегии проводит политику, отвечающую призыву, содержащемуся в пункте 6 постановляющей части резолюции 312 Совета Безопасности, и не оказывает португальскому правительству никакой помощи, которая могла бы позволить ему по-прежнему угнетать народы территорий, находящихся под его управлением. Норвегия не экспортирует в Португалию никакого оружия и военного снаряжения. Норвегия, бывшая членом Совета Безопасности в 1963-1964 годах, поставила вопрос об эмбарго на экспорт в Португалию оружия и военного снаряжения, которое могло бы позволить португальскому правительству по-прежнему проводить свою колониальную политику в Африке, и голосовала за резолюции Совета по этому вопросу. Норвегия призывала государства-члены Организации Объединенных Наций неукоснительно выполнять рекомендации Совета Безопасности по данному вопросу.

Норвежское правительство открыто проводит политику оказания гуманной и прочих форм экономической помощи народам южной части Африки, борющимся за свое национальное освобождение. Помимо помощи, которая в течение ряда лет оказывалась через учреждения Организации Объединенных Наций, такие как Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программа образования ООН для жителей южной части Африки, в декабре 1971 года было выделено 700 000 норвежских крон для института Мозамбика в Дар-эс-Саламе, а в мае 1972 года через ПАИГК - 1 млн. норвежских крон для народа Гвинеи (Бисау). Норвежское правительство предполагает расширить масштабы такой помощи в последующие годы.

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Подлинный текст на английском языке  
24 июля 1972 года

В своей африканской политике Федеральное правительство следует принципам, содержащимся в Уставе Организации Объединенных Наций. Оно считает эти принципы единственной возможной основой для постепенного и мирного устранения напряженности, существующей в южной части Африки.

В частности, Федеративная Республика Германии поддерживает всеобщие принципы, предусматривающие право всех народов на самоопределение и расовое равенство. В противном случае это явилось бы отрицанием основ ее собственной политики в отношении Германии и противоречило бы ее собственной конституции, в которой со всей определенностью закрепляются любые формы расовой дискриминации.

Политика правительства Федеративной Республики Германии была всегда направлена на то, чтобы способствовать осуществлению права народов на самоопределение как в Африке, так и в других частях света. В этой связи Федеративная Республика Германии не только приветствовала в прошедшем десятилетии достижение независимости целым рядом африканских стран, но и предпринимала значительные усилия с целью ускорения последующего развития этих стран, оказывая им экономическую помощь и осуществляя экономическое сотрудничество с ними. Федеральное правительство по-прежнему содействует мирному урегулированию проблем, существующих в Африке, руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций.

Правительство Федеративной Республики Германии не предоставляет лицензий на экспорт военного оборудования, предназначенного для Анголы, Гвинеи (Бисау) или Мозамбика.

Военное сотрудничество Федеративной Республики Германии с Португалией, как с членом Атлантического союза, ограничивается географическим районом НАТО, как указывается в статье 6 Североатлантического договора, которая не включает в себя вышеупомянутые территории.

В прошлом имели место неоднократные утверждения о том, что Португалия направляла в свои заморские территории оружие германского происхождения. Федеральное правительство решительно заявляет, что оно обращает особое внимание на то, чтобы пресекать любые такие случаи. В этой связи правительство Федеративной Республики Германии вновь заявляет, что оно по-прежнему пристально следит за выполнением условий, связанных с поставкой любых видов оружия любому из его партнеров по НАТО. Однако Федеральное правительство отвергает необоснованные и неконкретные утверждения и вновь заявляет о том, что,

как и в прошлом, оно готово проводить тщательное расследование любых предъявленных ему обвинений и покарать любого нарушителя строгих федеральных законов за торговлю военным снаряжением.

#### ФИНЛЯНДИЯ

Подлинный текст на английском языке  
31 июля 1972 года

Правительство Финляндии не оказывало и не будет оказывать португальскому правительству никакой помощи, которая позволила бы ему по-прежнему угнетать народы территорий, находящиеся под его управлением, и предприняло все необходимые меры в целях пресечения продажи и поставок оружия и военного снаряжения португальскому правительству для этих целей, включая продажу и поставки оборудования и материалов для производства и хранения оружия и боеприпасов, используемых в территориях, находящихся под управлением Португалии.

#### ШВЕЦИЯ

Подлинный текст на английском языке  
7 августа 1972 года

Швеция неоднократно и решительно выступала в стенах Организации Объединенных Наций против колониальной политики, по-прежнему проводимой Португалией, делая это как при голосовании, так и в форме заявлений и выступлений. Швеция полностью поддерживает право народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) на самоопределение и независимость.

Можно отметить, что в течение целого ряда лет Швеция осуществляет полное эмбарго на экспорт всех видов вооружения в Португалию. По мнению шведского правительства, все государства должны неукоснительно выполнять рекомендации Совета Безопасности по вопросу об эмбарго на экспорт военного оборудования в Португалию, и этим рекомендациям должно даваться как можно более широкое толкование.

В течение целого ряда лет Швеция оказывает угнетенным народам португальских территорий в Африке гуманитарную помощь, и в том числе помощь в области образования. Такая помощь оказывается через освободительные движения, существующие в этих территориях. В 1971/72 финансовом году эта помощь составила 5 700 000 шведских крон.

Кроме того, Швеция оказывает помощь через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также является одной из стран, производящих наиболее крупные взносы в Программу образования ООН для жителей южной части Африки, которая оказывает помощь лицам из португальских территорий.

Шведское правительство считает, что специализированные учреждения должны играть важную роль в деле поддержки борьбы португальских территорий за свободу. Поэтому указанные учреждения должны стремиться использовать все возможности, которыми они располагают, в рамках их соответствующих уставов, с тем чтобы оказывать помощь населению португальских территорий. Шведское правительство с удовлетворением приняло к сведению акции, предпринятые в этой связи ЮНЕСКО, ФАО, ВОЗ и ПРООН, и выражает надежду, что они будут предприниматься и впредь и что другие учреждения найдут возможности осуществить аналогичные шаги.

Что касается пункта 16 резолюции 2795 (XXVI), то в заключение можно напомнить, что Швеция была представлена в Специальной миссии, посетившей освобожденные районы Гвинеи (Бисау).

#### ЯПОНИЯ

Подлинный текст на английском языке  
25 июля 1972 года

Правительство Японии, как оно неоднократно указывало в своих предыдущих сообщениях по данному вопросу, направлявшихся Генеральному секретарю, искренне сожалеет о том, что территории, находящиеся под португальским господством, все еще являются колониями. Следуя соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, правительство Японии не только поддерживало, но и проводило политику как отказа от оказания какой-либо помощи, так и осуждения продажи или поставки правительству Португалии оружия, военного снаряжения или материалов, которые могут быть использованы для сохранения его колониального господства, а также для угнетения народов территорий, находящихся под управлением Португалии. Кроме того, правительство Японии не оказывало никакой военной помощи португальскому правительству и никоим образом не намерено делать этого в будущем.

-----